



Mosaiikki ry julkaisee Mosaiikki-Express-tiedotetta, jossa kerrotaan Jyväskylän ajankohtaisista tapahtumista.

Tiedote julkaistaan suomeksi ja venäjäksi, ja sen voi lukea ja tulostaa myös internetistä osoitteesta www.mosaiikki.info>Mosaiikki-Express.

Ilmoituksia seuraavaan Expressiin voi lähettää osoitteeseen mosaiikki@mosaiikki.info **10.2.2012** mennessä.



Общество Мосаикки гу издаёт информационный бюллетень «Мозаика-экспресс», который рассказывает об актуальных событиях в городе Ювяскюля. Бюллетень издаётся на финском и русском языках, его можно прочесть и распечатать также через Интернет по адресу: www.mosaiikki.info> Мозаика-экспресс.

Объявления в следующий номер можно посылать по адресу: mosaiikki@mosaiikki.info до **10.2.2012**.

Haussa olevaa työvoimakoulutusta **Обучение в рамках подготовки трудовых ресурсов**

Lisätietoja kursseista saa Työ- ja elinkeinotoimiston koulutus- ja ammattitietopalvelusta, puh. **010 19 4326**, www.mol.fi sekä oppilaitoksista. Kurseille voi hakea myös sähköisesti www.mol.fi/koulutukset > Hakusana-kohtaan kurssin nimi.

Информацию о курсах можно получить в Службе занятости и экономического развития, в информационной службе по вопросам обучения, тел. **010 19 4326**, www.mol.fi, и в учебных заведениях. Заявление на курсы можно подавать в электронном виде: www.mol.fi/koulutukset > В качестве ключевого слова (hakusana) указать название курса.

Jyväskylän aikuisopisto / Училище для взрослых Ювяскюля www.jao.fi

Myynnin ammattitutkintoon valmistava koulutus (nro 636269)

Koulutus alkaa **12.3.2012** ja haku päättyy **08.2.2012**
Koulutus on suunnattu henkilöille, joilla on jo kokemusta ja soveltuvuus toimia asiakaspalvelussa sekä tahtoa vahvistaa myynti-, asiakaspalvelu- ja liiketoimintataitoja. Lisäksi heillä on mahdollisesti jo suoritettu myynnin ammattitutkinnosta tutkinnon osa. Lisätietoja:

Sari Hänninen, puh. **040 341 6443**, sari.hanninen@jao.fi,
Teija Taskinen, puh. **040 341 6450**, teija.taskinen@jao.fi

Подготовительное обучение к сдаче профессионального экзамена в сфере продаж (№ 636269)

Начало обучения **12.3.2012**, приём заявлений до **08.2.2012**
Обучение предназначено для лиц, имеющих опыт и склонность к работе по обслуживанию клиентов и желание усовершенствовать свои навыки по продажам, обслуживанию клиентов и коммерческой деятельности. Возможно, что заявители уже сдали часть профессионального экзамена.

Доп. информация: Сари Хяннинен, тел. **040 341 6443**, sari.hanninen@jao.fi, Тэя Таскинен, тел. **040 341 6450**, teija.taskinen@jao.fi

Suomi 1 toiminnallinen (nro 635953)

Koulutus alkaa **20.2.2012** ja haku päättyy **27.1.2012**
Kohderyhmänä ovat suomen kielellä luku- ja kirjoitustaitoiset maahanmuuttajat, jotka osaavat latinalaiset aakkoset. Lisätietoja koulutuksesta saat Jyväskylän työ- ja elinkeinotoimiston koulutus- ja ammattitietopalvelusta, puh. **010 194 326** ja Jyväskylän aikuisopistosta, puh. **040 341 6402**.

Финский язык 1, практический курс (№ 635953)

Начало обучения **20.2.2012**, приём заявлений до **27.1.2012**
Целевая группа – иммигранты, умеющие читать и писать по-фински, знающие латинский алфавит.

Доп. информация: Служба занятости и экономического развития г. Ювяскюля, отдел услуг по вопросам обучения и профориентации, тел. **010 194 326** и Училище для взрослых г. Ювяскюля, тел. **040 341 6402**.

Tutustu hoiva-, puhdistuspalvelu- ja kotityöpalvelualoihin (nro 636015)

Koulutus alkaa **5.3.2012** ja haku päättyy **25.1.2012**
Kohderyhmänä ovat hoiva-, puhdistuspalvelu- ja kotityöpalvelualasta kiinnostuneet ja niille pyrkivät henkilöt. Lisätietoja: Minna Sillanpää, puh. **040 341 5079**, minna.sillanpaa@jao.fi

Знакомство с работой в сфере ухода, поддержания чистоты и услуг по хозяйству (№ 636015)

Начало обучения **5.3.2012**, приём заявлений до **25.1.2012**
Целевая группа – лица, интересующиеся работой в сфере ухода, поддержания чистоты и услуг по хозяйству.

Доп. информация: Минна Силланпяя, тел. **040 341 5079**, minna.sillanpaa@jao.fi

Tutustu ympäristöhoitoalaan (nro 635897)

Koulutus alkaa **20.2.2012** ja haku päättyy **27.1.2012**
Kohderyhmänä ensisijaisesti työvoiman palvelukeskuksen työttömät tai työttömyysuhanalaiset työnhakijat. Lisätiedot: Kirsti Savolainen puh. **040 341 5025**

Знакомство со сферой ухода за окружающей средой (№ 635897)

Начало обучения **20.2.2012**, приём заявлений до **27.1.2012**
Целевая группа – в первую очередь ищущие работу безработные или находящиеся под угрозой безработицы, которые являются клиентами центра услуг для трудовых ресурсов. Доп. инф.: Кирсти Саволайнен, тел. **040 341 5025**

Cimson Koulutuspalvelut Oy, www.cimson.fi

Tutustu hoiva-alaan (nro 636020)

Koulutus alkaa **13.2.2012** ja haku päättyy **22.1.2012**
Kohderyhmänä ovat terveytensä puolesta alalle sopivat, hoiva-alasta kiinnostuneet ja sille pyrkivät henkilöt.
Lisätiedot: Titta Turunen, puh. **040 515 7519**,
titta.turunen@cimson.fi

Elämässä eteenpäin (nro 636014)

Koulutus alkaa **13.2.2012** ja haku päättyy **13.1.2012**
Koulutuksen kohderyhmänä ovat henkilöt, joiden työttömyys on pitkittynyt ja joilla on vaikeuksia palata työmarkkinoille. Lisätiedot: Titta Turunen, puh. **040 515 7519**, titta.turunen@cimson.fi

Asiakaspalvelutehtäviin valmentava koulutus nuorille (nro 635576)

Koulutus alkaa **5.3.2012** ja haku päättyy **3.2.2012**
Koulutus on tarkoitettu alle 25 -vuotiaille nuorille, jotka hakevat työllistymismahdollisuuksia ja ammattia palvelu-alalta. Koulutuksen aikana suoritetaan ikäraja- ja hygieniapassi.
Lisätietoja: Mikko Kotro, puh. **040 064 0856**,
mikko.kotro@cimson.fi

Знакомство с работой в сфере ухода (№ 636020)

Начало обучения **13.2.2012**, приём заявлений до **22.1.2012**
Целевая группа – лица, пригодные по состоянию здоровья к работе в сфере ухода, которых интересует работа в данной области. Дополнительная информация: Титта Турунен, тел. **040 515 7519**, titta.turunen@cimson.fi

Вперёд по жизни (№ 636014)

Начало обучения **13.2.2012**, приём заявлений до **13.1.2012**
Целевая группа – лица с затянувшейся безработицей, которые испытывают трудности при возвращении на рынок труда. Доп. информация: Титта Турунен, тел. **040 515 7519**, titta.turunen@cimson.fi

Курсы подготовки молодёжи к работе по обслуживанию клиентов (№ 635576)

Начало обучения **5.3.2012**, приём заявлений до **3.2.2012**
Курсы предназначены для молодых людей до 25 лет, ищущих возможностей трудоустройства и получения профессии в сфере обслуживания. Во время обучения сдаются экзамены на сертификат по возрастным ограничениям и гигиенический паспорт. Доп. информация: Микко Котро, тел. **040 064 0856**, mikko.kotro@cimson.fi

JAKK, www.jakk.fi

Talonrakennusalan ammattitutkinto (nro 636191)

Koulutus alkaa **20.2.2012** ja haku päättyy **31.1.2012**
Kohderyhmänä ovat talonrakennusalan työntekijät, jotka haluavat kehittää ammattitaitoaan ja joilla on rakennusalan perustutkinto ja/tai vähintään kolme vuotta rakennusalan työkokemusta. Lisäksi koulutuksen aikana on mahdollisuus suorittaa työturvallisuuskortti, tulitöiden turvallisuuskortti ja EA- 1.
Lisätietoja: Harri Syrjälä, puh. **040 090 4671**,
harri.syrjala@jakk.fi

Профессиональный экзамен в сфере домостроения (№ 636191)

Начало обучения **20.2.2012**, приём заявлений до **31.1.2012**
Целевая группа – работники домостроительной отрасли, которые хотят усовершенствовать профессиональные навыки и сдали базовый экзамен в сфере строительства и / или имеют как минимум три года трудового стажа в строительстве. Кроме этого, во время обучения можно сдать экзамен по технике безопасности, по безопасности работы с огнём и по оказанию первой помощи (EA-1).
Доп. информация: Харри Сюръяля, тел. **040 090 4671**,
harri.syrjala@jakk.fi

Ajoneuvoasentajan koulutus (nro 637019)

Koulutus alkaa **12.3.2012** ja haku päättyy **6.2.2012**
Kohderyhmänä autoalasta kiinnostuneet tai ammatin-vaihtajat. Eduksi katsotaan autoalan työkokemus. Tavoitteena on saada sellainen osaamisen taso, että opiskelija voi sijoittua yritykseen, jossa voi suorittaa autoalan perustutkinnon loppuun esim. oppisopimuksella.
Lisätietoja: Markus Kattelus, puh. **040 572 1737**,
markus.kattelus@jakk.fi

Курсы автомехаников (№ 637019)

Начало обучения **12.3.2012**, приём заявлений до **6.2.2012**.
Целевая группа – лица, которых интересует работа в автомобильной отрасли или которые меняют профессию. Трудовой опыт в автомобильной отрасли служит преимуществом. Цель – достичь такого уровня умений и навыков, чтобы учащийся мог трудоустроиться на фирму и закончить обучение для сдачи базового экзамена по автоделу, например, по договору обучения на рабочем месте.
Доп. информация: Markus Kattelus, тел. **040 572 1737**,
markus.kattelus@jakk.fi

Spring House Oy, www.springhouse.fi

Luovien alojen työmahdollisuudet (nro 636009)

Koulutus alkaa **5.3.2012** ja haku päättyy **23.1.2012**
Kohderyhmänä ovat luovien alojen työnhakijat, ensisijaisesti ne, joilla on oman alan perustutkinto ja joilla on vaikeuksia löytää väylää työelämään tai jatko- tai uudelleen koulutukseen ja jotka kaipaavat tukea työllistymisvaihtoehtojen kartoittamisessa.
Lisätietoja: Jouni Lukkarinen, puh. **045 120 7918**,
jouni.lukkarinen@springhouse.fi

Возможности трудоустройства работников творческих специальностей (№ 636009)

Начало обучения **5.3.2012**, приём заявлений до **23.1.2012**
Целевая группа – работники творческих специальностей, в первую очередь те, у кого сдан базовый экзамен по своей специальности и кому трудно найти путь в трудовую жизнь или на обучение по повышению квалификации или по переквалификации, и которые нуждаются в поддержке при изучении вариантов трудоустройства. Доп. информация: Йоуни Луккаринен, тел. **045 120 7918**, jouni.lukkarinen@springhouse.fi

Yleisöluennot/tiedotustilaisuudet Публичные лекции / информационные мероприятия

JKL kaupunginkirjasto

Vuonna 2012 Jyväskylän kansalaisopisto järjestää yhdessä kaupunginkirjaston kanssa Jyväskylän kaupungin 175-vuotisjuhlan kunniaksi kahdeksan luennon sarjan, joka käsittelee onnellisuutta eri näkökulmista ja elämänalueilta. Kevään 2012 luennoilla nostetaan esiin onnellisuuden filosofisen pohdinnan lisäksi kirjallisuus, musiikki ja kestävä kehitys.

Mitä onnellisuus on?

24.1. 2012, 18.00–19.30

Pääkirjaston pieni luentosali

Petteri Niemi, tutkijatohtori, YTT, Jyväskylän yliopisto
Luennolla etsitään vastausta kysymykseen yleisimpien onnellisuutta koskevien filosofisten lähestymistapojen näkökulmasta, sellaisten kuin hedonismi, tyytyväisyys elämään ja tunnetila.

”Vae Keski-Suomesta... no ei tuommonen laijalla pysyskään”

21.2. 2012, 18.00–19.30

Pääkirjaston pieni luentosali

Kirjailija Pirjo Hassinen valottaa onnellisuutta kirjailijan ja kirjallisuuden näkökulmasta.

OssiBussilla Kirgisiaan

15.2.2012, klo 18.00 - 19.30

Jyväskylän kansalaisopisto, Luentosali 1

OssiBussi – Liikkuva installaatio -taideauto matkasi Jyväskylästä Kirgisiaan ja takaisin 2008–2011. Tule mukaan kuulemaan matkan ihmeellisistä vaiheista läpi Kazakstanin aavikoiden, lumituiskujen ja kovien helteiden. Silkkitietä seuraillen taiteilijaseurue vieraili kouluissa ja orpocodeissa. Yhteisötaiteilijat Freia (Hilja Marttila) ja Gabriel (Tuukka Rönkkö) jakavat nyt kuvin ja kertomuksin paloja suuresta matkasta, elämästä tien päällä.

Vapaa pääsy

Городская библиотека г. Ювяскуля

В 2012 году в честь 175-летия города Ювяскуля Гражданское училище Ювяскуля совместно с городской библиотекой организуют цикл из восьми лекций о счастье. На лекциях понятие «счастье» будет рассмотрено с разных точек зрения и в разных сферах жизни. На лекциях в весенний период кроме философских размышлений о счастье будут подняты также вопросы, связанные с литературой, музыкой и устойчивым развитием.

Что такое счастье?

24.1. 2012, 18.00–19.30

Малый лекционный зал Главной библиотеки

Петтери Ниemi, доктор-исследователь, доктор социальных наук, университет Ювяскуля.

На лекции ищут ответ на вопрос, касающийся счастья с точки зрения наиболее общих философских подходов, таких как гедонизм, удовлетворённость жизнью и эмоциональное состояние.

«Ах, из Центральной Финляндии?.. Конечно, такой человек на краю и не удержался бы»

21.2. 2012, 18.00–19.30

Малый лекционный зал Главной библиотеки

Писательница Пирьо Хассинен проливает свет на счастье с точки зрения писателя и литературы.

На OssiBussi в Киргизию

15.2.2012, 18.00 - 19.30

Гражданское училище г. Ювяскуля, лекционный зал 1

Расписной автобус OssiBussi – «Мобильная инсталляция» - совершил поездку из Ювяскуля в Киргизию и обратно. Путешествие началось в 2008 году и закончилось в 2011. Приходите послушать об удивительных этапах пути через пустынные просторы Казахстана, снежные метели и сильную жару. Следуя маршрутом Шёлкового пути, группа из шести человек, занимающихся разными видами искусства, посещала школы и детские дома. Художники Фрейя (Хилья Марттила) и Габриэл (Туука Рённкё) с помощью картин, фотографий и рассказов делятся впечатлениями о длительном путешествии и о жизни в дороге. Свободный вход.

Выставки / näyttelyjä

Keski-Suomen luontomuseo

Vesilinna, Ihantolantie 5, Jyväskylä

Laestadiuksen kasvikokoelma – Jyväskylässäkö? 4.11.2011 - 1.4.2012

Näytteillä on 30 Laestadiuksen kasvikokoelmasta poimittua kasvikuva. Lisäksi näyttelyssä on ainutlaatuinen tilaisuus päästä ihastelemaan Laestadiuksen alkuperäisiä kasvinäytteitä, joita kasvien haurauden takia yleensä pääsevät näkemään vain harvat alan ammattilaiset. Näyttelyssä selviää myös se, kuinka ihmeessä Laestadiuksen kasvikokoelma on päätynyt Jyväskylään.

Museo avoinna: ti - pe klo 11.00–18.00,

la - su klo 12.00–17.00, ma - suljettu

Hinnat ja liput: pääsymaksu: 4/2 €, alle 18-vuotiaat ja alan opiskelijat (biologia, museologia) ilmaiseksi yli 10 henkilön ryhmät 3 euroa/henkilö, perjantaisin vapaa pääsy

Музей природы Центральной Финляндии

Весилинна, Ihantolantie 5, Ювяскуля

Гербарий Ластадиуса – в Ювяскуля? 4.11.2011 - 1.4.2012

Экспозиция из 30 фотографий растений из гербария Ластадиуса. Кроме этого, на выставке имеется уникальная возможность полюбоваться подлинными растительными экспонатами гербария Ластадиуса, которые из-за хрупкости растений обычно могут видеть только редкие специалисты в этой области. На выставке станет понятно и то, каким чудом гербарий Ластадиуса оказался в Ювяскуля.

Музей работает: вт. – пт. 11.00–18.00,

сб. – вс. 12.00–17.00, пн. – закрыт.

Билеты: 4/2 €, дети до 18 лет и студенты профильных специальностей (биология, музеология) бесплатно, группы больше 10 человек 3 € / человек, по пятницам свободный вход.

Galleria Becker / Галерея Беккер

Seminaarinkatu 28, Ювяскюля

Matti Happonen

14.1.2012 - 1.2.2012

Vapaa pääsy

Mia Peltola ja Tiina Vaahtera

4.2.2012 - 22.2.2012

Vapaa pääsy

Матти Хаппонен

14.1.2012 - 1.2.2012

Свободный вход

Миа Пелтола и Тиина Ваахтера

4.2.2012 - 22.2.2012

Свободный вход

Tapahtuma lapsille / Мероприятия для детей

Lentävä matto – lastenkonsertti

Jyväskylän kaupunginteatteri

7.2., 08.02.2012 klo 18.00

Maailman ympäri musiikin siivin, sinfoniaorkesterille sovitettua lasten musiikkia.

Petri Juutilainen, kapellimestari

Kypärämäen musiikkiluokkien kuoro, valm. Liisa Suokivi

Säv. Jussi Rasinkangas, sov. Petri Juutilainen, san. Juhani Konola & Matti Laasonen

Liput: 10 €

Viiru ja Pesonen

Jyväskylän kaupunginteatteri, pieni näyttämö

1.2. klo 18.00

8.2. klo 10.00

15.2. klo 18.00

18.2. klo 13.00

Viiru ja Pesonen on riemukas ja mukaansatempaava tarina ystävydestä, välittämisestä ja leikistä.

Esityksen kesto 1 t 35 min väliaikoinen. Ikäsuositus on kolmivuotiaasta ylöspäin. Liput: 12/12/10 €

Hienostokissojen seikkailut

Jyväskylän Tanssiopiston tanssiesitys

21.1. klo 13.00 ja 14.15

28.1. klo 13.00 ja 14.15

Jyväskylän kaupunginteatteri, Vapaudenkatu 36.

Liput: 12/12/10 €

Детский концерт «Ковёр-самолёт»

Городской театр Ювяскюля

7.2, 08.02.2012 в 18.00

Вокруг света на крыльях музыки, детская музыка в аранжировке для симфонического оркестра.

Петри Юутилайнен, дирижёр

Хор музыкальных классов школы Кюпярямяки, руководитель Лииса Суокиви

Композитор Юсси Расинкангас, аранжировщик Петри Юутилайнен, слова Юхани Конола и Матти Лаасонен.

Билеты: 10 €

Виру и Песонен

Городской театр Ювяскюля, малая сцена

1.2 в 18.00

8.2 в 10.00

15.2 в 18.00

18.2 в 13.00

«Виру и Песонен» весёлая и захватывающая история о дружбе, любви и играх. Продолжительность спектакля 1 час 35 минут. Рекомендуемый возраст – от трёх лет.

Билеты: 12/12/10 €

Приключения кошек из «светского общества»

Танец-сказка от Танцевального училища Ювяскюля

21.1 в 13.00 и 14.15

28.1 в 13.00 и 14.15

Городской театр г. Ювяскюля, Vapaudenkatu 36.

Билеты: 12/12/10 €

Muut tapahtumat / Другие мероприятия

Valotrilogia, Talviuni

23.11.2011 - 4.2.2012

Jyväskylän Lyseon julkisivu, Asemakatu – Yliopistonkatu

Valotrilogia on ainutlaatuinen, valoaiheinen nähtävyys, joka elävittää katutilaa vuoden pimeimpinä aikoina valon, kuvan ja musiikin keinoin. Noin kymmenen minuuttia kestävät näytökset keskiviikko-, perjantai- ja lauantai-iltaisina klo 18, 19, 20, 21 ja 22.

Ihailu on ilmaista ja pääsy vapaa, tervetuloa!

Arktisen Upeeta 2012 - Jyväskylä

16.2-19.2.2012

Kampus Kino, Keskussairaalan tie 2

Pohjoismaiselle elokuvale omistettu Arktisen Upeeta -festivaali järjestetään nyt 13. kertaa.

Festivaalilla on mahdollista osallistua pohjoismaisten elokuvien näytöksiin ja tapahtuman yhteydessä järjestetään valtakunnallinen elokuvakilpailu, jossa on omat sarjansa ammattilaisille ja opiskelijoille.

Трилогия света, «Зимний сон»

23.11.2011 - 4.2.2012

Фасад Лицея г. Ювяскюля, Asemakatu – Yliopistonkatu

Трилогия света – это уникальное световое шоу, которое оживляет уличное пространство в самое тёмное время года средствами света, изображения и музыки. Длительность показа около 10 минут по средам, пятницам и субботам в 18.00, 19.00, 20.00, 21.00 и 22.00.

Зрелище бесплатное, добро пожаловать!

Великолепие Арктики 2012 - Ювяскюля

16.2-19.2.2012

Кинотеатр Kampus Kino, Keskussairaalan tie 2

Фестиваль «Великолепие Арктики», посвящённый кино Северных стран, проводится уже в 13-й раз.

Во время фестиваля можно принять участие в просмотрах фильмов Северных стран. В рамках фестиваля организован общегосударственный киноконкурс с отдельными разделами для профессионалов и студентов.